

5448

SEA ISLAND, B. C.

FILE No. 5448

OFFICE OF THE CUSTODIAN

JAPANESE SECTION

EXHIBIT No. 686-3

DATE Sept. 17/48

FILED BY A.C. Virtue

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: KOYANAGI, Sakumatsu

HOME ADDRESS: Acme Cannery, Eburne, B.C., Shannon Rd., Sea Island,

REGISTRATION NUMBER 06337 SEX: Male AGE: 55

OCCUPATION: Fisherman

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: B. C. Packers, Steveston, B. C.

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Shio

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Acme Cannery, Eburne, B. C.
(Mrs. T. Tsuida)

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Suzumi (F); Mataru (M); Maseo (F); Tadashi (M)
Chikara (M)

ADDRESS OF CHILDREN: Acme Cannery, Shannon Rd., Eburne, Sea Island, B.C.

AGE OF CHILDREN: 25; 21; 19; 16; and 12 years respectively.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Suzumi W. Shannon Rd.

Shannon Rd., Acme Cannery, Eburne, Sea Island, B. C.

Lot 3, Block 2, Sec. 28, Block North 5, Range West 7, Map 5884 in
the District of New Westminster, B. C.

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None

4. TAXES (Amount and where payable) about \$6.00 paid 1941, payable Town Hall
Richmond, B. C.

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

None

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) None

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: Registrar Office at Richmond, B. C.
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: None
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN $\frac{1}{2}$ acfs strawberry; some fruit trees.

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Acme Cannery, Eburne, Sea Island, B. C.
"4 room dwelling"
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: none "B. C. Packers"
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:
by arrangement with the Cannery.
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: None
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)
None
6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: None

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

4-trunks & contents; 1-Singer sewing machine; 1-baby crib; 1-buggy; tricycle;

1-carriage; 1-high chair; - Acme Cannery, Eburne, B. C. in the home of

Mr. J. Fukushima (celler)

5-beds; 2-stoves "S"; 1-bureau; books; 9chairs; 1-clock; 1-gas burner; 2-electric

irons; 1-gas iron; garden tools; kitchen utensils; fishing nets; carpenter tools;

7 cord fire wood; at Acme Cannery "house", Eburne, B.C., key will be at the Cannery and goods to the care of the Custodian.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

None

"S-Sold by auction 12/10/44
Vancouver 513"

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY None

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

None

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: None

Node

6. **MONEYS OWING TO YOU** (State if any of these debts assigned and if so, to whom)

None

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)

None

8. BANK ACCOUNTS: None

None

9. LIFE INSURANCE: None

None

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS None

None

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

None

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None

None

2. TRADE DEBTS: None

None

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 22nd day of April 1942

(Signature) "S. Koyanagi"

"A. G. McArthur"

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

I hereby certify that the foregoing words are a true copy of the original whereof they purport to be a copy.

November 1, 1948.

P.D.
INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE Aug. 12/43

Our File No. 5448

Full Name KOYANAGI, Sakumatsu
(Surname in Block Letters)

Registration No. 06337 Male - Female
(Check) Age Dec. 20, 1886

Former Address Acme Cannery, Eburne, B. C.

te Evacuated May 19/42 Naturalized - Canadian-Born - National
(Check)

Present Address TABER, ALTA 27/11/47
P.O. Box 241, Canby, Alta.

Married - Single
(Check)

Name of Wife Shio #06338

Name of Husband _____

Name of Mother same surname Koyanagi, Sumi - Dec'd Name of Father Matsuzo (Dec'd)

Names of Children under 16 Tadashi (M) 24/3/26 #15493

Chikara (M) 16/8/29

Requested by ECT Registered with Custodian yes
(Yes or No)

Additional Information Fisherman. Owner of 1/2 acre land at Sea Island. One boat

SUMMARY TAKEN FROM VESSELS RECORDS

Date: April 19, 1944

Name: KOYANAGI, Sakumatsu

Reg. No. 06337

File: 5448

Boat File No.: JFVDC 566

Name of Vessel: "S.K." 30'7"x7'3"x3'6" (1932) Easthope 7 HP (1936)

Lic. or Reg. No.: New Westminster 2796

Naval No.: NW.063-F

Owner's Valuation: \$800.00

JFVDC Valuation: \$460.00 - Survey ~~xxxx~~ #471

Custodian Valuation: None

Date of Sale: May 11, 1942

Purchaser: Canadian Fishing Co.Ltd.

Signature on Sales Papers: Copy unsigned

Selling Price: \$575.00

Paid to JFVDC ~~on Custodian~~: 575.00

Supervision Costs: 8.25

Balance due Owner: 566.75

Paid to: S. Koyanagi, May 14, 1942

Location of Boat at Sale: New Westminster

Claims Against Canadian Govt.: None

Additional Information:

F. M. Gibson

5448

1st October, 1948.

REGISTERED

Mr. Sakamoto KUYANAGI,
Regn No 06337,
TABER, ALTA.

Dear Sir,

Review of your file has now been completed and it has been considered by this office that you would prefer having your credit balance transferred to your control for use as working capital rather than to leave same on deposit at this office.

As The Honourable Mr. Justice R.I. Bird, Commissioner of the Japanese Property Claims Commission, has ruled that the acceptance by you of any outstanding credit balance will in no wise affect a claim, and in view of the thought expressed in paragraph one, we enclose herewith Custodian cheque in the amount of \$159.35 being total funds held to your credit at this office.

The above amount is made up as follows:

Credit re sale of property	\$ 71.95
" " stove wood	12.00
Net proceeds of auctions	90.29
Refund of BCER Security Deposit	1.11
	<u>175.35</u>
Deduct Legal and Land Regy Office fees	16.00

CR. BALANCE AS AT 1/10/48 \$ 159.35

In order that we may be assured of your receipt of the above cheque it is requested please that you sign and date the duplicate copy of this letter, returning same in the stamped, self-addressed envelope enclosed for your convenience.

Yours truly,

J. Cuming
J. Cuming
OFFICE OF THE CUSTODIAN

JC/..

ENCL: ck \$159.35
Dupl.
Envl.

COPY

File No. 1830
5448

June 6, 1946.

MEMORANDUM - To File

Re: Kiyochi KOYANAGI, Reg. No. 07177

At the request of Mr. Mackenzie to investigate the chattels left by Kiyochi KOYANAGI in House No. 24 Acme Cannery, Mr. Bicknell of the Acme Cannery was contacted by telephone this day and the following information was given to Mr. Peters in two conversations.

Mr. Robinson of the Custodian's office was informed that certain buildings would be demolished at the Acme Cannery and was requested to remove chattels to the adjoining Vancouver Cannery, where a school house on the Vancouver Cannery property was provided as a storage house.

Mr. Bicknell remembers Mr. Robinson visiting House No. 24, belonging to Kiyochi KOYANAGI, and condemning a stove and two beds and two springs as being worthless. Mr. Bicknell believes the two beds and two springs are still in the house. The balance of the chattels at House No. 24 was removed to the school house.

With reference to other chattels stored at the Acme Cannery, Mr. Bicknell voluntarily supplied us with the following information: soldiers encamped at the local airport stole a number of stoves in the year, 1942, from the Japanese houses at the Acme Cannery. The Cannery protested to the Officer-in-Charge and the soldiers returned a few stoves in broken condition making them worthless. Mr. Green of the Custodian's office was notified and inspected the Japanese houses from which the soldiers stole the stoves.

Mr. Bicknell further volunteered the information for File No. 5448, (Sakumatsu KOYANAGI, Reg. No. 06337): Bombadier E. J. Driver, 9081 Hudson Street, Vancouver, B.C. was allowed to remove one kitchen stove on the presentation of a letter from the Custodian's office. Mr. Bicknell has this letter in his possession. Mr. Peters on examining the file revealed a letter dated December 15, 1942 signed by Mr. Green of the Custodian's office permitting Mr. Driver to take a kitchen stove from Sakumatsu KOYANAGI's house at the Acme Cannery. As of this date the kitchen stove has not been taken in by the Custodian.

George Peters.

"G.P."

GP:hbc

*June 6/46

Mr. C.R. Robinson confirms on phone removal from the houses of chattels to School house at request of Bickwell. "Geo. Peters". "

May June 4, 1948

To: Accounting Department

From F. Matheson

According to memorandum from Mr. Gunning some goods sold and proceeds credited to Salomatsu KOYANAGI, Reg. No. 06337, File 5448, do not belong to Mr. KOYA AGI. Will you therefore charge Koyanagi, File 5448 and credit G/181, Chattel Suspense as follows:

Auction		Realized	Expenses	Net Credit
<u>Starvation #13, May 12/44</u>	Cr. G/181	.90	.11	.79
	Cr. File 5448	<u>72.55</u>	<u>17.47</u>	<u>55.08</u>
		73.05	17.58	55.47
<u>Starvation #14, June 2/44</u>	Cr. G/181	1.60	.41	1.19
<u>Starvation #19, Feb. 16/45</u>	Cr. G/181	2.00	.47	1.53
	Cr. File 5448	<u>8.10</u>	<u>2.03</u>	<u>6.07</u>
		10.10	2.50	7.60

/m

F. Matheson

↓

File 5448

544B

March 21, 1945.

Mr. Sakumatsu KOYANAGI,
Registration No. 06337,
TABER, Alta.

Dear Sir:

Thank you for your letter of February 24th again inquiring about your tool chest. We are very sorry that we can find no trace of it although we have had our Steveston representative make a very careful search. Everything has been moved out of the basement of Mr. FUKUSHIMA's house and the box is not among any of the articles we moved.

There are still quite a lot of chattels to be taken from the Vancouver Cannery storehouse. As the Manager desires to have this place cleared out completely, this will have to be done in the near future. We will still be on the lookout for your tool box and should it be found we will advise you.

Of one thing you may be sure, nothing was moved by us from the FUKUSHIMA's basement to the Cannery storehouse.

Yours truly,

R. B. Mackenzie
Protection Department

REM:LHM

Size of Tool Box

It is surprising no shape or form was sighted as the box itself is a fully finished carpenter's tool chest, approximately 2 ft x 2 ft x 4 ft in size. I say surprising, because many of my friends who have had their tools shipped have informed me that although many of their Canadian made tools were tampered with, all Japanese made tools were intact. Mine ^{comprised} ~~comprised~~ of many Japanese tools and from opinions based on the above, there must be some trace of them.

There is no doubt as to the box being stored in the basement as they were there on our departure from the coast.

I sincerely appreciate all the efforts you've made so far, and any further investigation either of their sale or their location will be considered a very great favor.

Yours truly,
Sakumatsu Toyonagi.

Key # 06337.

File # 5448.

February 20th, 1945.

Mr. Sakumatsu KOYANAGI,
Reg. No. 06337,
Taber, Alta.

Dear Sir:-

Re: Tool Box

Thank you for your letter of February 12th again enquiring about your tools. We have now cleared out all the goods that were stored in the basement of Mr. Fukushima's house but found no trace of a tool box belonging to you.

Are you quite sure your tool box was stored in Mr. Fukushima's basement?

On reviewing your "JP" form, we note among other things you declared carpenter tools at the Acme Cannery House, Eburne. As this store house has not yet been touched by us, nor any lists made of the contents, it is possible that this is where your tools may be. We have not had time to move the contents to our auction room and list them but when this work is done, probably during the next month or so, we will advise you if your tools turn up.

Yours truly,

R. B. Mackenzie
Protection Department

RBW:IF

Takem. Aketa.

February 12, 1945

Dept. of the Secty. of State,
The Office of the Custodian,
Vancouver, B.C.

Re - Tool Box. File #5448

EXPLANATION SECTION
FEB 20 1945
20/2/45 RLM
Thackerie

Dear sir,

Quite some time has passed since I last heard from you concerning that tool box. In your letter of August 12, 1944, you clarified your position, refuting statements made by me, which I must admit were the results of misinterpretations and, which you must forgive me, as neither sarcasm nor innuendoes were intended.

Perhaps my wordings seemed harsh, but what really was intended to convey you was that, although our goods were stored in Mr. Takushima's basement with his permission, still as a protecting agent of registered goods it seemed that the ethical procedure was for you to inquire, thereby causing no ^{misunderstanding} ~~misconception~~.

Nevertheless, as yet no word has been received from the Custodian's office of the sale of the tools or its whereabouts, and as you will no doubt understand the indispensable nature of the tools in question, any information on hand one way or the other will be appreciated.

Yours truly,
Sakumatsu Koyanagi.
Reg. # 06337

5448

November 22nd, 1945.

Mr. Sakumatsu KOTANAGI,
Reg. No. 06337,
c/o C. Hayes,
TABER, Alta.

Dear Sir:

We wrote you on May 13th, 1944 advising you that we had removed a trunk from the home of Mr. J. FUKUSHIMA, marked "K. Koyanagi". We asked you if you could be of any assistance in helping us to find out what name the initial "K" stood for, but we have received no reply from you. As we have just sold a trunk at a recent auction marked with the name of "Koyanagi", no initial, we are very anxious to try and find out the owner. Any information you are able to give us will be gratefully received. Will you kindly reply by return.

Yours truly,

R. B. Mackenzie
Protection Department

RBM:LBM

NAME KOYANAGI, Sakumatsu

REGISTRATION NO. 06337

FILE NO. 5448

The following chattels were sold by public
auction at Steveston, B. C. on November 24, 1944.

- Wash stand	\$ 1.25 F
- Small table	1.75 F
- Gramophone	0.50 F
- Cabinet	2.75 F
- Box heater	8.00 ✓

Total		\$	
	(Auctioneer's Fee	\$ 1.43	
Less Expenses:	(Advertising	0.77	\$ 14.25
	(Moving	1.32	3.59
Net Proceeds Credited:		\$	10.66

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Harris

Extracted from Auctioneering List No.

Steveston 25.

Remarks.

NAME KOYANAGI, Sakumatsu

REGISTRATION NO. 06337

FILE NO. 5448

The following chattels were sold by public
auction at 1047 Seymour St., Vancouver on October 12, 1944.

Charn Range

\$12.00 ✓

Total

\$ 12.00

Less Expenses: (Auctioneer's Fee) \$1.20

\$ 6.02

(Advertising) 0.32

(Moving) 4.50

Net Proceeds Credited:

\$ 5.98

Members of Custodian Staff Present. Mr. Smith

Extracted from Auctioneering List No. Vancouver 513

Remarks.

NAME KOYANAGI, Sakumatsu

REGISTRATION NO. 06337

FILE NO. 5448

The following chattels were sold by public
auction at Steveston, B. C. on August 11, 1944.

Box Glass 14" x 16"

\$ 1.60 M

Total

\$ 1.60

Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$0.16
(Advertising: 0.09
(Moving: 0.19

\$ 0.44

Net Proceeds Credited:

\$ 1.16

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Harris

Extracted from Auctioneering List No.

Steveston 18

Remarks

NAME KOTAWAGI, Saburatsu

REGISTRATION NO. 06337

FILE NO. 5418

The following chattels were sold by public
auction at Steveston, B. C. on December 7, 1941.

Bed and spring
Bed spring

\$ 6.00 ✓
4.00 ✓

Total

\$ 10.00

Less Expenses: { Auctioneer's Fee: \$1.00
 { Advertising: 0.63
 { Moving: 1.08

\$ 2.71

Net Proceeds Credited:

\$ 7.29

Members of Custodian Staff Present. Mr. Harris

Extracted from Auctioneering List No. Steveston 26

Remarks.

NAME KOYANAGI, Sakumatsu

REGISTRATION NO. 06337

FILE NO. 5448

The following chattels were sold by public
auction at Steveston, B. C. on February 2, 1945.

Carton sealers	\$ 0.35 K
Laap	0.50 F
Carton sealers	0.25 K
Carton sealers	0.30 K
Coleman gas iron	2.25 K
3 Gal. crock and vase	1.00 K
Galv. tub and blinds	0.50 F

Total		\$	
	(Auctioneer's Fee: \$ 0.51		5.15
Less Expenses:	(Advertising: 0.17	\$	1.10
	(Moving: 0.42		
Net Proceeds Credited:		\$	4.05

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Harris

Extracted from Auctioneering List No.

Steveston 28.

Remarks.

NAME KOTANAGI, Sakumatsu

REGISTRATION NO. 06337

FILE NO. 5118

The following chattels were sold by public
auction at Steveston, B. C. on May 12, 1944.

✓ Kitchen ware	1.50 K
✓ Kitchen ware	1.50 K
✓ Kitchen ware	1.25 K
✓ Kitchen ware	1.75 K
✓ Baby carriage	3.25 ✓
✓ Baby toys	1.05 M
✓ Doll buggy	0.75 ✓
✓ Dresser & mirror	3.50 ✓
✓ Baby's high chair	5.00 ✓
✓ Platform scale (broken)	1.00 M
✓ Singer sewing machine	33.00 ✓
✓ Double bed & spring	7.00 ✓
✓ Small baby bed	12.00 ✓
✓ 2 Kitchen chairs	0.50 ✓

9/181

Total

\$ 73.05 72.56

Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$7.33 7.26
(Advertising: 3.39 3.37
(Movings: 6.88 6.84

\$ 27.50 17.47

Net Proceeds Credited:

\$ 55.47 55.08

Members of Custodian Staff Present. Mr. Harris

Extracted from Auctioneering list No. Steveston 13

Remarks.

NAME ROYALTY, Salomonson

REGISTRATION NO. 06377

FILE NO. 5448

The following chattels were sold by public
auction at Stevenson, B. C. on February 16, 1945.

High chair

4 Kitchen chairs

5 Kitchen chairs

Screen cupboard

2.00

2.75

4.30

1.25 F

5/101

Total

Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$1.02 81
(Advertising: 0.45 40
(Moving: 1.04 82

Net Proceeds Credited:

\$ 10.30 8.10

\$ 2.50 2.03

\$ 7.80 6.07

Members of Custodian Staff Present. Mr. Harris

Extracted from Auctioneering List No. Stevenson 29

Remarks.

August 12th, 1944

Mr. Sakumatsu KOYANAGI,
Registration No. 06337,
c/o Grant Haynes,
Taber, Alberta.

Dear Sir:

Re: Tool Box

Replying to your letter of August 7th, we have not had time since writing you on the 31st of July to go to the house on Sea Island and make a further search in the basement to try to find your tool box.

In the second paragraph of your letter under reply you say, and we quote, "Your mention of another party probably in possession of those said tools, etc. etc.". If you read the letter of July 31st carefully, you will find it says no such thing. You will perhaps bear in mind that Mr. Fukushima was the owner of the house and that you stored your goods in his house, with his permission. In fact, we have a letter on file from Mr. Fukushima, in which he states his responsibility for the goods of all his friends who had stored them in his basement. We suggested you write to him because he was the person most likely to know about the goods stored there and also because he had recently been in the house.

Yours truly,

REM/MHG

R. B. Mackenzie,
Protection Department.

The Office of the Auctioneer,
506 Royal Bank Bldg.
Vancouver, B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	AUG 11 1944
File No.	5448
Ans.	11/8/44 RBN
Referred	McKiddie

Grant Haynes
Saler, Alta.,
August 7, 1944.

Attention Mr. L. D. MacKinnon

Dear sir,

Thank you for your letter of July 31st, in which you mention that you were unable to trace the chest of carpenter's tools. It was quite a disappointment because, as I wrote before, those tools would be invaluable to me in my present line of work. However, I do appreciate ^{your} efforts on my behalf.

Your mention of another party, probably in possession of those said tools was somewhat of a surprise, as it certainly reflects on the carelessness in which you are handling chattels which were registered in trust for protection. My name and registration number was clearly marked on the top of the chest, and it seems absurd to even imagine that another person can remove property right under your nose. In view of those facts I believe it would be childish on my part if I made inquiries to Mr. Fukushima, for as a protecting party you should be the one privileged with such information.

I realize the magnitude and the pressure of your business, and my requests may seem impossible at times, but your further endeavor to locate the tools will be of great help.

Yours truly,
S. Koyanagi # 06337
File # 5448.

5448

July 31st, 1944

Mr. Sakumatsu KOYANAGI,
Registration No. 06337,
c/o Grant Haynes,
Taber, Alberta.

Dear Sir:

We beg to acknowledge receipt of your
letter of July 24th, asking about a tool box.

Owing to pressure of business we have
not had time to make a further search of the basement
of Mr. Fukushima's house.

In a previous letter, dated May 13th,
we advised you that all the chattels which could be found
marked with your name, were removed to our No. 3 warehouse
to be sold at forthcoming auctions. No tool box was found
at that time. We may mention that some time previous to
that date, Mr. Fukushima was at his house on Sea Island
and removed for shipment, a large quantity of goods. We
would suggest that you write to him, and ask him if he
knows anything about your tool box. His address is:-
Mr. Jisuke FUKUSHIMA, Reg. No. 02489, Slocan, B.C.

Yours truly,

RBM/NHG

R. B. Mackenzie,
Protection Department.

For Identification
EXHIBIT NO. 686-"A"
DATE Sept. 17/45
FILED BY G. S. A. Price

5448

July 25, 1944.

Mrs. Driver
9180 Hudson Street,
Vancouver, B. C.

Dear Madam:

Re: Sakumatsu KOYAKAGI

We have submitted your offer for the stove but have met with no response and under the circumstances we have no alternative but to move the stove and other chattels to public auction.

We are acquainting you with this fact so that you may be prepared when our truck arrives as you will appreciate the fact that trucks are not readily available and we would not wish to send the truck to your address unless you were prepared for the removal of all the Japanese chattels.

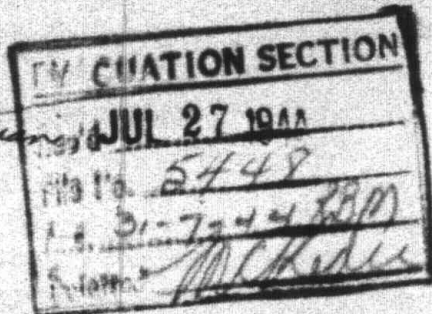
Yours truly,

Geo. B. Spain

Protection Department.

GBS/pls

The Office of the Postmaster
Vancouver, B.C.



Grant Haynes
Taber, Alta.
July 24, 1944.

Dear sir,

On June 14th an inquiry was made by me, if it were possible to have a chest of carpenter's tools which were stored at Mr. Fukushima's basement in Ames Lannery be shipped to me. As yet there has been no reply from any source. As these tools are badly in need, first because of the nature of my work, and secondly most of the tools are now unobtainable, your prompt attention to this request will be of great help.

If you will look ⁱⁿ to the matter, your efforts will be a big favor.

Yours truly,
S. Koyanagi.
#06337-

5448

June 28, 1944.

Mr. Sakumatsu KOYANAGI,
Registration No. 06337,
P. O. Box 241,
Coaldale, Alberta.

Dear Sirs:

We have received an offer of \$25.00 for your Kitchen Range. Please advise us as soon as possible if you wish to accept this offer. If you are not satisfied with this offer we will be obliged to remove it from its present location to a Custodian Auction.

Yours truly,

Geo. B. Spain
Protection Department.

CBS/pls

File 548

Mr. K. H. H.

MEMORANDUM

June 13, 1944.

TO: Mr. Harris
FROM: Mr. Mackenzie

Re: Sakuma's. KOTANAGI (Mr.)

Enclosed is copy of a letter received from the above.

Will you please see if any trace of the tool box can be found in Sakuma's Street house of which Mrs. Butler is the tenant. It does not appear on list #453 of goods moved to storage.

RBM

R.B. Mackenzie
Protection Department

RM/AM
encl.

to Grant Haynes,
Tabor, Alta.,
June 4, 1944.

The Custodian's Office,
Dept. of the Secretary of State of Canada,
Vancouver, B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUN 8 1944
File No.	5448
Ans.	
Referred	

Dear sir,

Some time ago I wrote to Mr. A. Wright, Welfare Agent, ~~trator~~ of the B.C.P.C. at Lethbridge, to secure me a Custodian's release for a chest of tools (carpenters) stored in Mr. Fukushiro's basement at Acme Cannery, and to have them shipped to me as soon as possible. A reply came to me this evening, in which he mentioned that there were to be no more shipments of other furnitures ~~of~~ tools from Vancouver.

If such is the policy of the Custodian, then the matter is closed, but I could not convince myself that the Custodian's Office would venture on such a ruthless policy, for in short, ~~depriving~~ depriving a man of his tools of labor is depriving a man of his right to existence, and I had to write your office to get at the truth. If the statement is true, I have not heard, read, or received any notice to that effect.

The chest in question consists of many tools which are impossible to obtain at the present moment, so that by shipping them to me you will be doing me a great favor, and too, you will indirectly be helping me in your own work.

May I hear from you soon, if possible with a chest of tools?

Yours truly,

Sakumatsu Koyanagi #06337.

5448

May 13, 1944.

Mr. Sakumatsu KOYANAGI,
Registration No. 06337,
c/o G. Hayes,
Taber, Alberta.

Dear Sir:

Re: Chattels

When we recently removed all the chattels from the basement of Mr. J. FUKUSHIMA's house to our auction rooms there was:

- 1 Trunk
- 1 Double Bed and spring
(marked with the name K. Koyanagi).

Perhaps you can help us identify this person by telling us what the initial "K" stands for.

There was also:

- 1 Wall Clock
- 1 Carton of Glassware
- 2 Cartons Kitchenware
- 1 Box Boat Parts
- None of which had any name or identification.

Do you think these might belong to you? Your prompt reply would be appreciated.

Yours truly,

R. B. Mackenzie
Protection Department.

RBM/pls

MEMORANDUM

File 5448

May 5, 1944.

To: Mr. Harris

From: Mr. Mackenzie

Re: Sakuraten KOFANAGI

Referring to Chattels list No. 483 dated May 1st, 1944, will you add to the list of the above the following items from the lower part of the list taken from J. Fukushima's house.

Item 20	7 Kitchen chairs	Sold 12-5-44 Lot 145
✓ 21	1 High chair	Sold 12-5-44 Lot 140
✓ 26	1 Child's bed	Sold 12-5-44 Lot 177
✓ 31	2 Carlton's Kitchenware	Sold 12-5-44 Lot 80-A-B-C
34	1 Box glass	Sold 11-8-44 Lot 138
37	1 Box boat parts	

Referring to your list No. 484 add to the list of E. Hiji, from the lower part of List No. 483

✓ Item 20 7 Kitchen chairs

HBM/pls

Canada

J.L. No. 737

RP
5

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN

JAPANESE EVACUATION SECTION

File No. 5448

Reg. No. 06357

506 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

APR 19 1944

Mr. Sakumatsu KOYAMAGI,
c/o G. Hayes,
Taber, Alberta.

Dear Sir:

Re: Shannon Road, Sea Island, Eburne, B. C.,
Lot 3 of Block 2 of Section 28, Block 5 North, Range 7 West,
Map 5884, District of New Westminster, C. of E. 52138.

You have previously been advised that a sale of lands in rural districts was entered into between this Department and The Director, The Veterans' Land Act.

Due to the size of this transaction, the arrangements for same and the completion of the transfer have taken a considerable time. Negotiations were started in the early part of 1943 and were based upon valuations made by qualified appraisers and on the basis of a sale effective as at January 1st of that year. This means that the 1943 revenues from the property were for the benefit of the purchasers, but that taxes, fire insurance and other operating charges were assumed by them.

The following is a statement showing the sale price and adjustments:

Sale price of above described property	\$82.00
Add:	
Unexpired insurance premium as at January 1st, 1943	\$82.00
Less:	
Tax arrears to December 31st, 1942	\$ 7.05
Registration fee	2.00
Encumbrance—Principal	
—Interest	
Net proceeds of sale	\$10.95
	\$71.95

This amount has been placed to your credit and a statement of your account is endorsed hereon showing the present balance on our books. A small amount for legal fees in connection with the conveyance to the Veterans' land will be charged later.

Yours truly,

F. G. SHEARS,
Director.

1963 Jan. 1 Credit re Sale of Property \$ 1.00 1.00 12.00 83.95 Balance

Land Registry Office Co. of E.

Mar. 11 Stove Hood 12.00 83.95 CR 802.95

MEMORANDUM

File 5448

April 21, 1944.

To: Mr. Mackenzie

From: Mr. Harris

Re: Sakumatsu KOYANAGI

Chattels shipped today by Richmond Transfer Company to the
above include:

3 Rolls Linoleum

CHH/pls

Farm Appraisal ReportFile No. JL-737Land Description Lot 3, S/D of Lot 2 of portion of Sec. 28, Blk. 5, N., R. 7, W.,
May 1884, Sea Island.Containing 0.42 Acres

(No house number)

Owner's Name KOYANAGI, Sakumatsu Post Office Address Eburne P.O., B.C.Nearest Rail Point Marpole - B.C.E. Ry. Distance 4 miles.Market Town Vancouver Distance 10 "Church (give denomination) All denominations within Distance 4 "Nearest School Bridgeport (School Bus) Distance 4 "State how property was identified: Iron posts and map check.

Roads: State whether property has access to main road, the kind of road and its condition.

Yes. It fronts on Goulding road - 40' dirt road.Is this district a good one? Good farming island.Employment opportunity Varied: Fishing, canneries, farms; & Vancouver industrial.Predominating Nationality and religion: British Protestant.Describe Fencing and its condition: North line-good wire fence. Value \$Water supply: City Water. Value \$**BUILDINGS ON FARM**

BUILDINGS	DIMENSIONS	MATERIAL	HEIGHT	ROOF	AGE	Foundation	REPAIR	VALUATION
HOUSE	X							
	X							
	X							
BARN	X	NO BUILDINGS						
	X							
BARN	X							
	X							
GRANARY	X							
	X							
	X							
	X							

Electric light available.Total present day value \$ -Total Value Buildings add to farm \$ -

Is dwelling habitable without repairs?

If not what is your approximate estimate of cost to make it

habitable? \$ -

Describe the basement and chimneys:

No. rooms downstairs? Upstairs? How finished

Are buildings painted? Condition of paint

Distance from nearest bush

Note: Particular care must be taken when examining and reporting on foundations, sills and roofs.

ACRES	LEVEL, SLOPE, DRAINAGE OR ILLAY	SOIL (State Depth)	SUB-SOIL	END AND QUALITY OF CROP	VALUE PER ACRE	TOTAL
0.42	Flat 0.42 ac	Good silty clay - 10" - 1'	Good clay	Some strawberries; now hay crop over the plants.	200.	84.00
Area which can be cultivated without cost other than for breaking.						
					VALUE PER ACRE	
Area which can be cultivated after a reasonable amount of clearing timber, stumps, drainage, etc.						
				NATURE OF RECLAMATION NECESSARY	RECLAMATION COST PER ACRE	VALUE PER ACRE
Area Unavailable for Cultivation.						
CHARACTER OF LAND E. G. HELLY, SWAMPY, ROCKY.			NATURE OF TIMBER IF ANY AND WHETHER MARKETABLE		VALUE OF LAND PER ACRE	

0.42 acres Total value of Land \$ 84.00

Total added by buildings to value of farm \$ -

Total fruit trees add to value of farm (for use in orchard districts only) \$ -

Total value of farm \$ 84.00

Describe condition of farm commenting on tillage, length of time unoccupied or partly occupied:
Grass has overgrown the strawberry plants since Spring.

State most suitable type of agriculture for farm bearing in mind the district's limitations, if any.
Just a home for an employed man.

Native woods:
Not in evidence.

Give approximate detail and amount of all annual taxes and names of Taxing Authorities:

Corporation of the Township of Richmond-\$6.15.

Date: August 1st, 1942.
Place: New Westminster, B.C.

I certify that the above report is based on a personal examination of the whole farm made on the 30 day of July 1942.

Inspector's Signature

"T. GODFREY"

Note: (Use Form 43 (Sheet 2) in connection with this form.)

JL-737 - S. KOYANAGI

Farm Appraisal Report

Remarks: This small S/D was made for the Japanese owners. They were all fishermen. Some owned packers; others small boats. This compact settlement (original owner's daughter still lives on Lot 1) has little to recommend it as homesite. The Dyke blocks out any view of the River. The frontage here is owned by Vancouver Packing Companies and the old buildings, formerly Canneries, are now used for packers' and supplies, ropes, nets, cans, etc. With prevailing Westerly winds, there appears to be a continuous roar of engines as the planes take off from the Airport a mile East, passing in rising directly over these lots.

With Lot 2 adjoining thrown in, together there would be opportunity for a good garden and berry patch. Dwelling would be necessary. There is no fuel on Sea Island.

(FOR ORCHARD LANDS ONLY)

REMARKS: re general lie of land, fertility of soil, irrigation, drainage or dyking and reclamation.

ANNUAL COST OF IRRIGATION, DYKING AND DRAINAGE.ORCHARDS, SMALL FRUITS, ETC.

(Give number, age, variety and condition of all tree fruits, condition and area of each kind of small fruits.)

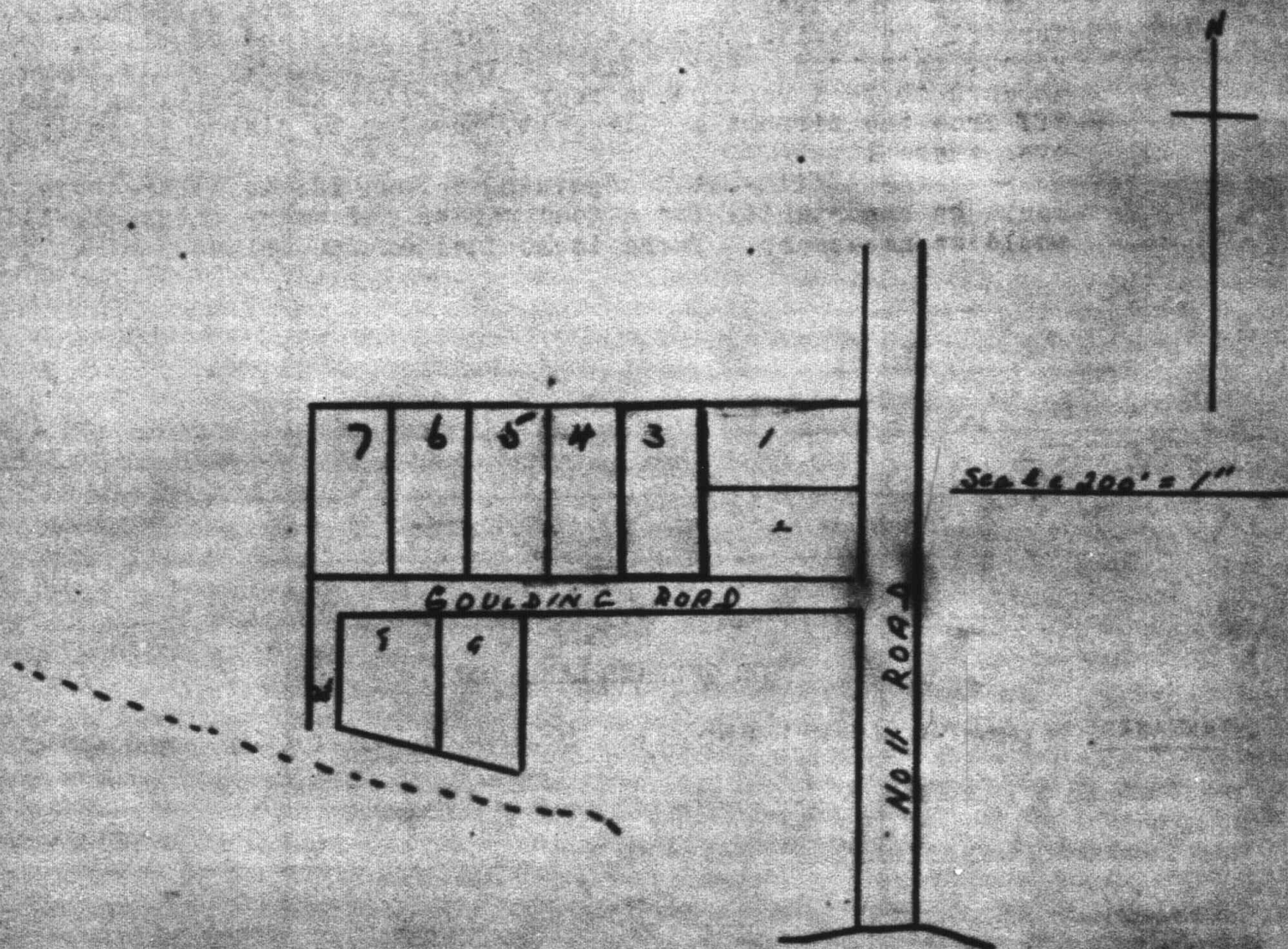
Present Value

\$ _____
\$ _____
\$ _____
\$ _____
\$ _____
\$ _____
\$ _____
\$ _____
\$ _____
\$ _____
\$ _____

Total \$ _____

Amount fruit trees add to value of farm \$ _____

Diagram of Property



Following careful review of this appraisal report, it is my opinion that the present value is \$ 700.00

Date: Dec 10, 1964

W. S. BARNETT

Appraiser

February 11, 1944.

MEMORANDUM

Goods shipped

To: File 5448

From: Mr. R. B. Mackenzie

Re: S. KOYANAGI—Reg. No. 06337
c/o G. Hayes
TABER, Alta.

3 trunks

RBM:JS

Caroline

EVACUATION SECTION
Rec'd NOV. 30 1943
File No. 5448
Ans. JP MacRae

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.

CUSTODIAN RELEASE FORM

Address c/o Grant Haynes
Taber, Alberta.

Date Nov. 9/43

To: The Secretary of State, acting in his
capacity as Custodian, Vancouver, B.C.

I, Sakumatsu KOYANAGI, Police Registration No. 06337
hereby request you to release to me the under-noted property
stored at Acme Cannery
in possession of Custodian
and I release you from any claim whatsoever with respect to
such property.

Description of Property:

Shipped 7/4/44 ✓ Stored in Fukushima's basement - 3 trunks and contents.
Stored in Acme Hall - 2 beds - spring and mattress (best ones)

Original Address Acme Cannery EXHIBIT No. 686-8
Date Evacuated to Vancouver May 17/42 DATE Sept. 17/48
Date Evacuated to Present Address May 19/42 FILED BY Edna Hare
Number in Family - 12 years and over 6
Number in Family - 5 to 11 years old _____
Number in Family - under 5 _____
TOTAL NUMBER IN FAMILY 6

I agree to pay all charges as required by the British Columbia
Security Commission.

APPROVED:
BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: _____ Sakumatsu Koyanagi
Claimant Signs Here *per wife*

Nov. 23/43 - Received \$10.00
Nov. 24/43 - Deposited to Receiver General.

Vancouver, B.C. November 29th, 1943.

C.C. Robinson, Esq.,
Custodian Agent, P.O. Box 635, Steveston, B.C.

✓ Custodian of Alien Property,
506 Royal Bank Bldg., Vancouver, B.C.

O.K. to ship the goods in attached Release by freight, the charges prepaid to our
account. When these articles have been located please advise so we can send a
(OVER)

special truck from here, and have Mr. MacDonald accompany it.

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

CWF:FF

C. W. Fisher
C. W. Fisher
Transportation

Copy for file

5448.

December 15, 1942.

Bombardier E. J. Driver,
9180 Hudson Street,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

RE: Sakumatsu KOYANAGI - Reg. #06337

With reference to your request to store and use a stove which is, at present, located at the Acme Cannery House and which belongs to the above named Japanese, the Custodian has no objection provided you will make arrangements in getting the stove, signing for it and agreeing to letting the Japanese have possession of the stove should he request it for his own use.

We shall await your early reply.

Yours truly,

H. F. Green,
Protection Department.

REM/P.

5448.

December 15, 1942.

Mr. Sakumatsu KOYANAGI,
Registration No. 06337,
c/o Mr. Steve Tolley,
Coaldale, Alta.

Dear Sir:

Re: Chattels.

We have received your letter of December 5th for which we thank you. We note the items you list and you will see that all of these are on the inventory which we sent you with the exception of the baby's high chair which may be among the 7 chairs mentioned in our list.

There will probably be another check made at a later date but, as all of your effects have been located, we will do nothing more about them for the time being.

Yours truly,

H. P. Green,
Protection Department.

RBM/P.

MEMORANDUM

File # 9443

To: E. B. Mackenzie

From: G. B. Spain

December 11, 1942.

Embardier E. J. Driver, now renting part of the Japanese house at 9180 Hudson Street, phone Richmond 1371, is unable to obtain a stove.

In going over the Aene Cannery house property with the caretaker, he noticed a stove, the property of S. S. Koyanagi and would very much appreciate it, if we could permit him to store and use the stove. The J.P. mentions two stoves, but for some reason, our inventory makes no mention of this. It would also appear when checking the inventory the stoves were apparently overlooked.

GDS:EL



The Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building
Vancouver, B.C.

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED
DEC 10 1942

Macpherson
10 S. Loly.
Coaldale, Alta.,
December 5, 1942

Dear Sir:

Thank you very much for your letter and enclosures
of December 2nd and thank you for your efforts in
listing our belongings stored in Mr. Dukushima's
basement.

There seems to have ^{been} some errors. You will note
listed below items rightfully our possession. Could you
do me a favor by rechecking these articles?

35444-4 trunks and contents. 1 K. Koyanagi
" 1 sewing machine
" 1 baby's bed.
" 1 child's tricycle.
" 1 baby buggy
" 1 doll buggy
" 1 tool chest (cont. carpenter's tools)
" 1 baby's high chair. (See file 5311 for this)

I know you are a busy man; but if you can
locate the above chattels for me, I'll certainly
appreciate your endeavors and thank you for
your kind intentions.

Yours truly,

S. Koyanagi.

Reg # 06337

File # 5448.

Name: KOYANAGI, Sakumatsu

December 2, 1942.

File: 5448

Reg. No. 06337

LIST OF CHATTELS

Belonging to KOYANAGI, Sea Island, B.C.

Inside Fukushima's House (basement):

- 1 Trunk locked (cont. unknown)
- Baby's bed
- 7 Kitchen chairs
- 1 Bed and 1 Spring
- Dresser mirror
- 3 Trunks locked (cont. unknown)
- 2 Sewing machines
- Child's tricycle
- Baby buggy and doll buggy
- Carton tied up (cont. unknown)
- Apple box nailed (cont. unknown)
- Tool chest (cont. carpenter tools)
- 2 Large boxes nailed up (cont. unknown)

*Deliana
Baby High chair is
listed with TSUNO goods
in file 5311.*

Date _____

Signed _____

Please sign and return one copy to this office.

5448

December 2, 1942.

Mr. Sakumatsu KOYANAGI,
Reg. No. 06337,
c/o Mr. Steve Tolley,
Coaldale, Alberta.

Dear Sir:

Re: Chattels

We enclose herewith, in duplicate,
a list of chattels stored in the basement
of Fukushima's house, in the name of
Koyanagi (no first name given). If you can
identify these effects as being yours will
you please confirm by signing one copy of
the list and returning it to us at your
earliest convenience.

Yours truly,

H. F. Green,
Protection Department.

RBM
RBM:JLH
Enclosure

5448.

October 24, 1942.

Mr. Sakumatsu KOYANAGI, #06337,
c/o Steve Tolley,
Coaldale, Alta.

Dear Sir:

We beg to advise you that we are in receipt of a tax notice from the Corporation of the Township of Richmond covering taxes amounting to \$6.15 on your property described as Lot 3, Block 2, Section 28, Block 5 North, Range 7 West.

We would suggest that you remit to this office prior to November 16th next when a penalty of 10% will be added sufficient funds so that we may make payment of these taxes on your behalf.

Yours truly,



G. H. Peers,
Administration Department.

GHP/P.

MEMBERS OF VANCOUVER REAL ESTATE EXCHANGE

CABLE ADDRESS:
"AUSTIN" VANCOUVER
CODES:
WESTERN UNION AI

**A. E. AUSTIN
& CO. LTD.**

833 HASTINGS STREET WEST

VANCOUVER,
CANADA

May 19, 1942

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED
TELEPHONE
MAY 24 1942
ESTABLISHED 1906

The Office of The Custodian,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Attention of Mr. Alexander.

Dear Sir:

Re: Sakumatzu Kayanagi. Your file #5448.

We have to acknowledge receipt of yours of
the 16th inst.

We inspected this property yesterday. The
land has been neglected and the fruit trees are small
and of no consequence. The 2 small patches of straw-
berry plants have not been weeded or attended to, and
they do not amount to anything. In our opinion it will
be impossible to get any revenue from this property for
this year, and probably for the duration of the emergency.

We shall be glad to hear from you.

Yours truly

A. E. AUSTIN & CO. LIMITED.

per *Andrew Davidson*
Agents.

MD/S

EXHIBIT No 686-5
DATE Sept 17/48
FILED BY Gracie

5448

16th May, 1942.

J. D. Mather, Esq.,
315 Metropolitan Bldg.,
Vancouver, B.C.

Dear Sir: Re: Sakumatsu KAYANAGI

We beg to acknowledge with thanks your report on the above, dated the 5th instant.

We are placing the property in the hands of A. E. Austin & Co. Ltd., and are arranging the sale of the nets.

As the storage facilities are of Kayanagi's on choosing we do not feel prepared to interfere, but if the premises they are in be vacated his personal property should then be sent to central storage.

Yours truly,

GFP:ND

R. P. Alexander
Assistant Manager

5448

16th May, 1942.

Messrs. A. E. Austin & Co.,
833 W. Hastings St.,
Vancouver, B.C.

Dear Sirs: Re: Sakumatsu KAYANAGI .

We herein appoint you real estate agents
for the property of the above, known as:- Lot 3,
Block 2, Sec. 28, Block North 5, Range West 7, Map
5884 in the district of New Westminster, B.C., and
located on Shannon Road, Eburne, B.C.

This small property consists of 1/2 acre
strawberries and some fruit trees. If you are able
to find a tenant at once, it may be possible to salvage
the Strawberry crop.

Your remittance of all rentals to this office,
as received, together with your statement, will oblige

Yours truly,

GFP:ND

R. P. Alexander
Assistant Manager

NOV 27 1947

Proof of Claim

IN THE MATTER OF Order-in-Council P.C. 1810, as amended by
Order-in-Council P.C. 3737; and

IN THE MATTER OF "THE INQUIRIES ACT" being Chapter 99
of the Revised Statutes of Canada, 1927, and

IN THE MATTER OF a Commission appointed to inquire into and
report upon the claims of persons of the Japanese Race under said
Orders-in-Council.

K 737
BC 649P
Ev. 39

5448

1. Name of Claimant in full: Sakumatsu Koyanggi

Registration No. 06337

2. Claimant's address at the time of his evacuation from the protected area:

Aene Cannery, Eburne, B. C.

3. Claimant's present address:

Taber, Alberta.

4. Claim relating to real property:

(a) Street address of real property: Shannon Rd., Eburne, B. C.

(b) Legal description of property: Lot 3 Block 2 Sec. 28 Block North 5
Range West 7 Map 5884

- (c) Type of real property, i.e., farm, residence, commercial, etc., and short description of it:

Residential property--approx. 1/2 Acre.

- (d) Title or interest held by Claimant in the real property:

Owner.

- (e) Fair market value of real property at date of sale:

(I) Land— \$ 400.00
(II) Buildings— \$

- (f) Amount of loss alleged to have been sustained by the Claimant under the terms of reference:

\$ 400.00

5. Claims relating to personal property, etc.

- (a) Location at which property was left by Claimant at date of evacuation:

At Sea Island, B. C., at the home of Mr. J. Fukushima and at the Cannery house.

- (b) Type of premises in which property was left by Claimant and manner in which that property was stored or packed at time of evacuation:

Residential home. Properly packed, cased in boxes.

- (c) In whose care was property left by the Claimant at date of evacuation?

Custodian

- (d) Itemized and detailed description of the property which is the subject of the claim, and itemized value thereof at the time of sale, loss or destruction:

Carpenter's Tools (Chest)		\$100.00	
Net--10X10" X35 mesh X 100F.	50.00		
6X7" X18 mesh X 200F.	30.00		
4X6 1/2"X14 mesh X 300F.	20.00	100.00	
Household Furnitures			
Sewing machine	50.00		
Beds and spring	45.00		
Chiffonier	15.00		
Stoves (2)	65.00		
Chairs (4)	13.50		
Clock	15.00	208.50	
Kitchen utensils		125.00	
Books		100.00	
Gas Stoves (2)		10.00	
Garden Tools		5.00	
Firewood 7 cords		42.00	
Electric Irons (2)		15.00	
Furnitures and Toys (Baby's)			
Baby Crib	25.00		
Buggy	35.00		
Doll Carriage	4.00		
Tricycle	10.00		
High Chair	18.50	92.50	1793.00

- (e) Amount of loss alleged to have been sustained by Claimant under the terms of reference:

1793.00

6. I desire that my claim be heard at the City of Lethbridge in the Province of Alberta.

7. An Interpreter will be required.

DATED this

13th

November
day of October, A.D. 1947.

Samson Sanderson

Witness to Signature of Claimant.

Sakumatsu Koyanagi

Signature of Claimant.

STATUTORY DECLARATION

1. SAKUMATSU KOYAMAGI
(Full Name of Claimant)

of TABER, ALBERTA
(Present Address)

FARMER
(Occupation)

DO SOLEMNLY DECLARE:

1. I am the above named Claimant.
2. I have a personal and full knowledge of the circumstances and facts relating to the Claim above referred to.
3. The above Claim is true and correct.
4. I have not received any payment upon the above Claim other than the following:

And I make this declaration conscientiously believing the same to be true, and knowing it is of the same force and effect as if made under oath, and by virtue of The Canada Evidence Act.

DECLARED at *Taber*

in the Province of Alberta,

this *13* day of *November*
A.D. 1947.

Samson Sanderson
A Commissioner for Oaths in and for
the Province of Alberta.

Sakumatsu Koyamagi

IN THE MATTER OF THE "INQUIRIES ACT"
PART 1. REVISED STATUTES OF CANADA 1927. CHAPTER 99.

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION

B E F O R E

(MIS HONOUR JUDGE R.M. EDMANSON, SUB-COMMISSIONER).

10

Lethbridge, Alberta,
September 17th, 1948.

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF
SAKUMATSU KOYAWAGI.

PROCEEDINGS AT HEARING.

20 APPEARANCES:

G.E. AL RICE, Esq., K.C.,

appearing for the
Dominion Government.

A.G. VIRTUE, Esq., K.C.,

appearing for the
Claimant.

MRS LILLIE THOMAS,

Secretary.

D.J. HANDFORD, Esq.,

Official Interpreter.

S.R. HOWARD, Esq.,

Official Reporter.

30

S. Koyanagi,
In Chief.

THE SECRETARY: Case No. 686, Sakumatsu Koyanagi.

SAKUMATSU KOYANAGI, the claimant herein,
being first duly sworn, testified
through the Interpreter as follows:

DIRECT EXAMINATION BY MR. VIRTUE:

Q Do you speak any English? A No.

10 Q No. I show you a form called the summary of
evidence. You might look at it. It contains
a description of your lot near Burnside, B.C.,
about half an acre, the improvements you put on
it, no buildings, and then it has a list of
your carpenter's tools and your other personal
property, your household furniture, totalling
\$793.00? A: Yes.

Q Is this your signature (indicating)?

A Yes.

Q Q Was this form prepared by you with the help of
an Interpreter in my office? A: Yes.

20 Q2 Are the statements you have made in here regarding
the price of your land and the improvements true
statements? A: Yes.

Q I believe you paid \$225.00 for this lot?

A Yes.

Q Then you went to work, you put in drainage ditches,
waterpipes, and you planted some apple trees
and other trees and strawberries?

A Yes.

Q And you figure the cost of improving your lot
was \$175.00? A: Yes.

30 Q And you are claiming for the whole of your lot

3
S. Koyanagi,
In Chief.

\$400.00?

A: Yes.

Q Is that a fair price?

A: Yes,

that is what it cost.

Q The Custodian sold it for \$82.00?

A Yes.

Q Now these nets that you claim for, three nets
here?

A: Yes.

Q Did you leave them behind when you were evacuated?

A Yes.

10 Q You claim \$100.00; is that a fair value for those
three nets? A: Yes, that is
a fair price.

Q Now this long list of carpenter's tools, house-
hold furniture, and so on, did you leave all those
behind when you were evacuated?

A Yes.

Q Are the values you have placed on these articles
fair values? A: Yes, I think
they are reasonable.

20 Q You think they are reasonable?

A Yes.

MR. VIRTUE: I will put that in as an exhibit.

(SUMMARY MARKED EXHIBIT NO. 1).

MR. VIRTUE: If my learned friend will let me have
the assessment of this property.

MR. REE: Yes, that is for 1942, and the land was
assessed at \$250.00 by the Corporation of the
Township of Richmond.

MR. VIRTUE: I will put this in. It is from my

30 learned friend's file. The value of the land is

S. Koyanagi,
In Chief.

assessed at \$250.00, that was in 1942, with no improvements.

(TAX NOTICE MARKED EXHIBIT NO. 2).

MR. VIRTUE: And while I am on my feet I will call attention to the farm appraisal report which will be put in by my learned friend. Under "Roads" it says, "Yes, it fronts on Goulding Road, 40 feet dirt road". "Is this district a good one?" Answer, "Good farming island."
10 "Electric light available." And Mr. Godfrey, the valuator, once more values the land at \$200.00 an acre, and in his remarks he says, "Just a home for an employed man".

MR. RICE: I thought there were no buildings.

MR. VIRTUE: Have you the J.P. form? I would like to see that, Mr. Rice, please.

MR. RICE: Yes.

(J.P. form to Mr. Virtue).

MR. VIRTUE: I also produce from my learned friend's
20 file a J.P. form.

Q Do you know what a J.P. form is? I am showing it to you now (indicating). That is the form that was signed by you before you were evacuated?

A Yes.

Q Is that your signature (indicating)?

A Yes.

MR. VIRTUE: I will offer that as an exhibit.

(J.P. FORM MARKED EXHIBIT NO. 3).

MR. VIRTUE: Q When did you buy this piece of land?

30 A In '37.

S. Koyanagi,
In Chief.
Cross-Exam.
A: 1937.

Q Pardon?

Q 1937?

A: Yes.

Q And you actually paid \$225.00?

A Yes.

Q For it?

A: Yes.

Q All right, thank you.

MR. RICE: I am submitting, your Honour, that the real estate was sold for its fair market value.

10 I am submitting the chattels were sold for their fair market values. I am submitting certain chattels declared by the claimant and not found, the Custodian is not responsible for, and if he is, that the claim made to the same is excessive or exorbitant.

I wish to tender as an exhibit a farm appraisal report.

(APPRAISAL REPORT MARKED EXHIBIT NO. 4).

20 MR. RICE: I also wish to submit as an exhibit, your Honour, a report of A.E. Austin & Company, Limited, members of the Vancouver Real Estate Exchange. It is a letter addressed to the Custodian's office regarding Sakumatsu Kayanagi:

30 "We have to acknowledge receipt of yours of the 16th instant. We inspected this property yesterday. The land has been neglected and the fruit trees are small and of no consequence. The two small patches of strawberry plants have not been weeded or attended to, and they do not amount to anything. In our opinion it will

S. Koyanagi,
Cross-Exam.

"be impossible to get any revenue from this property for this year and probably for the duration of the emergency."

That letter is dated May 19th, 1942.

(LETTER MARKED EXHIBIT NO. 5).

MR. RICE: I also submit as an exhibit a personal property claims analysis.

(ANALYSIS MARKED EXHIBIT NO. 6).

10 MR. RICE: I tender as an exhibit an analysis of personal property claim.

(ANALYSIS MARKED EXHIBIT NO. 7).

CROSS-EXAMINATION BY MR. RICE:

Q You requested the Custodian to forward to you three trunks, and their contents, stored at Acme Hall, two beds, a spring and mattress, best ones?

A: Yes.

They were in Mr. Fukushima's house.

20 Q Stored in Mr. Fukushima's basement? That is, the three trunks were, and stored in the Acme Hall were the two beds, the spring and mattress, is that right?

A No, I don't know anything about their being in the hall, they were in my house when I left.

Q But you signed this release that I produce here (indicating)?

A Yes.

30 MR. RICE: I tender this release, your Honour, dated November 9th, 1943, signed by the claimant whereby he releases certain articles that he had

shipped, three trunks and their contents stored in Fukushima's basement, and two beds, spring and mattress stored in the Acme Hall.

(RELEASE MARKED EXHIBIT NO. 8).

MR. VIRTUE: Would you mind asking him if he got those things?

MR. RICE: Q: Did you get these articles?

A The three trunks came and the beds came, but not the mattresses.

10 Q Your goods and chattels were mixed with those of Fukushima's, were they not?

A My stuff was left in his basement.

Q And you had other stuff that you left in your home?

A Yes.

MR. VIRTUE: You mean in his own home or Fukushima's home?

MR. RICE: No, his own home.

MR. VIRTUE: I see.

MR. RICE: Q: What books did you have that were worth

20 \$100.00? A: School books, they were school books and my dictionaries.

Q What kind of school books, for children?

A School books from the public school right up through high school.

Q How many children have you?

A Five.

Q And how old was the oldest when you were evacuated?

A About twenty-six.

30 Q Twenty-six. The oldest was twenty-six years old

when you were evacuated or now?

A At the time of evacuation.

Q And how old was the youngest at the time of
evacuation?

A: 12.

Q Twelve?

A: Yes.

Q I suppose you have no catalogue of these books
that you value at \$100.00?

A No.

10

Q You made mention of a dictionary. What kind of
a dictionary was it?

A A Japanese-English dictionary.

Q Oh, a Japanese-English dictionary?

A Yes.

Q Just one?

A: No, there

were three or four.

Q And the rest were school books?

A Yes.

Q And the children had used them, had they?

A Yes.

20

Q How much firewood did you leave there?

A Excuse me, they hadn't all used the high school
books yet.

Q Yes, the youngest child was 12 years old, you say.
I suppose that child wouldn't be using the high
school books. How much firewood did you leave
there?

A: Seven cords.

Q Was it cut up or was it driftwood?

A It was cut and piled.

Q Where was that at? Fukushima's place, or your
place?

30

A: Right close to my house.

Q When did you buy your kitchen stove?

A About five months before I was evacuated.

Q How much did you pay for it?

A Sixty dollars.

Q Did you receive a letter from the Custodian's office written in July addressed to you at Taber, in which you stated, "Mr. Fukushima was at his house on Sea Island and removed for shipment a large quantity of goods."

10 Do you recall receiving such a letter?

A I don't remember receiving it.

Q In July, 1944, were you working for Grant Haynes at Taber?

A: Yes.

Q The Custodian says that he wrote you a letter under date of July 31st, 1944, addressed to you care of Grant Haynes at Taber, Alberta.

Why wouldn't you receive that letter, do you know?

A I don't know, but I didn't receive it.

Q You didn't receive it?

20 A No.

MR. RICE: I would like to have that letter marked for identification.

MR. VIRTUE: May I see it, Mr. Rice, please?

(Letter to Mr. Virtue).

Thanks.

(LETTER MARKED EXHIBIT "A" FOR IDENTIFICATION).

MR. RICE: Q Then you never knew that Fukushima had been back to his place and taken a large quantity of goods from there?

30 A No, I never heard of it.

S. Koyanagi,
Cross-Exam.

Q Have you seen Fukushima since you left there?

A No.

Q Do you know where he is or where he lives now?

A I heard he was at Slocum but I am not certain.

Q You have not heard from him directly nor indirectly?

A I just heard secondhand that he was in Slocum.

Q But you have never written him or had anybody write him for you since you were evacuated?

A No.

10 Q If you had received such a letter as Exhibit "A", you would have written him, I take it?

MR. VIRTUE: I suggest, sir, that this is pushing even cross-examination too far. He first asks a witness, "Did you receive this letter?"

The witness says, "No, I have no recollection of receiving such a letter", and then my learned friend says, "Have you heard from this man directly or indirectly?" "No, I haven't heard" except a rumour; and so on, and so on.

20 He questions him very thoroughly, and then he says "If such a letter had been written, you would have written him", or "If such a letter had been received you would have written him". He is putting a hypothetical case to him.

THE SUB-COMMISSIONER: What is the rest of the question?

MR. RICE: Would you read it, please?

BY THE REPORTER: "If you had received such a letter as Exhibit "A", you would have written him, I take it?"

30 THE SUB-COMMISSIONER: Of course, there is no reason why

a person couldn't go back at the same matter notwithstanding the previous questions during cross-examination. I suppose it is purely a question of what is reasonable.

MR. VIRTUE: Well I suggest that my learned friend has now gone past what is reasonable even in cross-examination.

THE SUB-COMMISSIONER: I do not see any reason why he should not answer the question.

10 MR. VIRTUE: Well I will object to it, your Honour.

THE SUB-COMMISSIONER: All right.

MR. RICE: My question is if he had received such a letter as Exhibit "A" he would have written to Fukushima.

MR. VIRTUE: I want to protest in the strongest possible terms against that question.

THE SUB-COMMISSIONER: All right. The Commission counsel may very well get in touch with Fukushima and it would be a very pertinent question to have answered.

20

MR. VIRTUE: I certainly want to make my position clear.

THE SUB-COMMISSIONER: All right.

A No, I wouldn't have written Fukushima because of that. My goods were left in Fukushima's basement. They were left there with the knowledge of the Custodian and the Custodian said he would take responsibility for them.

MR. RICE: Q: You didn't care a hoot what happened to your goods? You were just leaving it to the Custodian as his headache. All right.

30

S. Koyanagi,
Discussion.

THE SUB-COMMISSIONER: Any other questions?
MR. RICE: No, your Honour.
THE SUB-COMMISSIONER: Any questions, Mr. Virtue?
MR. VIRTUE: That is all, thank you.
THE SUB-COMMISSIONER: That is all, thanks.

(Witness Aside)

[PROCEEDINGS ADJOURNED SINE DIE]

I hereby certify the foregoing to be a true and accurate transcript of the proceedings herein.

S. K. Howard
S. K. HOWARD* Official Reporter.

10

I hereby certify that the foregoing transcript purports to be an accurate record of the evidence adduced before me.

SUB-COMMISSIONER.

DEFENCE BRIEF

Sakamatsu KOYANAGI

File No. 5448

Case No. 686

REAL PROPERTYEST. VALUE

\$400.

APPRAISED

\$84. VLA

SOLD FOR

\$82. VLA

WITNESS: T. Godfrey
EVIDENCE: Exh. 4

0.42 acres on Sea Island -- no improvements.

A.E. Austin & Co. Ltd. report on the property d/19/5/42 and Page 3 of VLA appraisal note type and condition.

Ref: Exh 5

Ref: Exh 4

Ref: P.4 L.7

Ref: Exh 4 Page 3

Virtue infers a property asset was the fact of it fronting on a 40 ft dirt road.

Claimant's property was below dyke level on Sea Island, and a dirt road on Sea Island is very definitely not an asset, being muddy in the summer and a quagmire in the fall, winter and spring.

Ref: Exh 4 Page 1

Property only 0.42 acres. Sale price of \$82. would be on the basis of \$196. per acre, but as this property was a very small tract for a farming community, the price per acre would more than likely be considerably in excess. *less*PERSONAL PROPERTY

NOTES: Previous chattel and net claim as per Analysis valued all items at \$793. Virtue's Summary of Evidence (Exh.1) itemizes chattels to value of \$724.05 plus \$100. for nets, bring his total to ~~\$824~~ \$824.05. (Virtue's incorrect addition shows \$728.05 for chattels) \$100. for nets).

No request for amending claim to higher figure noted in Transcript.

Difference of \$31.05 between Summary of Evidence and original claim is created by raising value of:

Tools	from \$100.	to	\$128.20
Kitchen utensils "	125.	to	127.85

a) GOODS TO VALUE OF
\$396.

APPRAISED

No

SOLD FOR

\$123.65 by Auction

WITNESS: (Staff) Harris & Smith
EVIDENCE: Auction Sheets

b) GOODS TO VALUE OF
\$ 42.
(Cordwood)

APPRAISED

No

SOLD FOR

\$ 12. by Tender or offer

WITNESS: C.C. Robinson

C.C. Robinson sold 4 cords at \$3.00 per cord. Claim is for 7 cords. JP states 7 cords. No information on file as to quantity found by Robinson.

c) GOODS TO VALUE OF
\$250.

APPRAISED

No

SOLD FOR

DECLARED, NOT FOUND

1) NETS \$100.

JP declaration "Fishing nets...at Acme Cannery house"

All Japs leaving nets with the Cannery listed them in a record book. No nets listed by Claimant.

If left in the Cannery house as per JP, they were possibly stolen prior to the Cstdn taking possession of the chattels

WITNESS: C.C. Robinson

100.
150
150
50
5

355

793

Notes →

(2)

DECLARED, NOT FOUND (Continued)11) TOOLS \$100. (Virtue Exh. 1 \$128.20)

Considerable correspondence on file where Claimant repeatedly requested tools be shipped to him.

JP notes occupation as "fisherman" and "Carpenter Tools (chest)" left in Cannery House.

Tools as per Exh. 1 ¹ ~~list of identification~~ consist of 10 planes, 8 saws, 2 braces, 2 hatchets PLUS 65 SETS or individual items.

Claimant letter 24 Feb 45 notes chest was 2' x 2' x 4'. Slightly crammed no doubt.

Claimant letter as above notes tools were left in Fukushima's basement. JP: in Cannery house.

Cstdn letter to Claimant 31 Jul 44 advises Claimant that Fukushima removed chattels from his house prior to May 1944 and suggests Claimant write Fukushima asking if Fukushima took his tools.

Claimant swears to Commissioner that he did not receive above Exh. "A" d/31 Jul 44.

Claimant acknowledges receipt of Cstdn letter Exh. "A" d/31 Jul 44 in his letter of 7 Aug 44 and states he considers it would be "CHILDISH ON MY PART IF I MADE INQUIRIES TO MR. FUKUSHIMA" as the Cstdn was the protector of his goods.

Mr. Rice: "You didn't care a hoot what happened to your goods? You were just leaving it to the Custodian as his headache"

Cstdn letter 20 Feb 45 asks Claimant if he is sure of the place of storage of the tools ~~ambushment in the basement of the Cannery House~~

Claimant's letter 24/2/45 as prev. quoted notes tools as being in Fukushima's basement. JP states in Acme Cannery House.

Cstdn letter 21 Mar 45 notes no items were moved from Fukushima's house to the Cannery House.

111) BOOKS \$100.

Claimant states these were 3 or 4 Jap-Eng. Dictionaries plus school books "FROM PUBLIC SCHOOL RIGHT UP THROUGH HIGH SCHOOL"

JP notes childrens (1942) 25, 21, 19, 16, 12. Books (other than for reference) only useful to 12 year old and possibly 16 year old.

BC schools change books practically every year, therefore books used by his older children would in 50% at least of the cases, be useless to the younger.

1v) BAL. OF ITEMS AS PER ANALYSIS \$50.

No information on file.

d) GOODS TO VALUE OF
\$5.

APPRAISED
No

SOLD FOR
No record at anytime.

EVIDENCE: JP inventory

2 stoves and 1 gas burner declared, claim is for 2 stoves and 2 gas stoves.

Ref: Exh. 1.

Ref: New exhibit att.
d/24/2/45

Ref: do

Ref: Exh. "A" (for identification)

N.B.//////// Ref: P.9 L.10 to P.12 L.30
of Transcript

//////// Ref: New exh. att. d/7/8/44

Ref: P.11 L.28

Ref: New exh. att. d/20/2/45

Ref: New Exh. att. d/21/3/45

Ref: P.7 L.20 to
P.8 L.19

(3)

SUMMARY OF WITNESSESReal Property

T. Godfrey VLA

Personal Property

- a) (Staff) Harris & Smith
- b) (Staff) C.C. Robinson
- c) (Staff) C.C. Robinson

d)

SUMMARY OF DOCUMENTS

Exh. 4 & 5

Auction Sheets

- i)
- ii) Letters 7/8/44, 12/8/44, 12/2/45, 20/2/45,
24/2/45, 21/3/45.

iii)

JP Inventory

Name of Claimant **KOTANAGI, Sakumatsu**Case **624**Custodian File **5448**

<u>REAL PROPERTY</u>										Total
Greater Vancouver		Rural (except V.L.A.)			V.L.A. (except Mission Village)		V.L.A. Mission Village			
Sale Price	5% thereof & 12.50	Sale Price	10% thereof	Charges 12.50 & Comm.	Sale Price	Total Award 80% of all Sale Prices % of Amount Total	Sale Price	Total Award 125% of all Sale Prices % of Amount Total		
					82.00	50.51				50.51
<u>PERSONAL PROPERTY</u>										
Motor Vehicles		Boats and Boat Gear								
Sale Price	25% thereof	Sale Price	Nelson Bros. 23.5% of Sale Price	Other Sales 28.5% of Sale Price	Equipment charges paid to purchasers in error. Repay to owners	Amount of Claims for Boat Gear Declared & Not Found & Recorded Now Missing	45% of amount in next preceding column			
<u>NETS</u>										
Total award for Nets plus Sale Price		Total Claim for Nets Sold, Declared Not Found and Recorded Now Missing		Percentage Total Award to Total Claim		Claim for Nets Sold Declared Not Found, & Recorded Now Missing		Apply % ratio to Claim	Deduct Custodian Sale Price	
						100.00		70.00	.00	70.00
<u>MISCELLANEOUS CHATTELS</u>										
Claim for goods Sold By Auction	Sale Price of Goods Sold By Auction	Rebates of charges 30% of Sale Price	Ratio in % of Sale Price to Claim	Claim for goods Declared Not Found, Recorded Now Missing, & Sold Not Paid	Application of % ratio to amount in next preceding column	Sale Price of goods Sold by Tender	12% of Sale Price			
396.00	123.65	37.09	31.22	250.00	78.05	12.00	1.44	116.58		
TOTAL RECOMMENDATION										57.09